

## LE PRINCE D'ORANGE



C'é-tait le prin-ce d'O-ran-ge, là -, C'é-tait le prin-ce d'O-ràn-ge. C'é - tait le prin-ce d'O-ran-ge, là - , C'é-tait le prin-ce d'O-ran-ge. Grand ma-tin s'est le-vé-, ma-don-dai-ne, Grand ma - tin - s'est le - vé - ma - don - dé.

- 1 C'était le prince d'Orange,  
*Là!*  
C'était le prince d'Orange. Grand matin s'est levé,  
*Madondaine,*  
Grand matin s'est levé,  
*Madondé.*
- 2 A appelé son page: Mon âne est-il bridé?  
*Madondaine . . .*
- 3 —Ah! oui, vraiment, beau prince! il est bridé, sellé!
- 4 Mit sa main sur la bride, le pied dans l'étrier.
- 5 A parti le dimanche, le lundi fut blessé.
- 6 Reçut trois coups de lance qu'un Anglais a donnés.
- 7 En eut un dans la jambe et deux dans le côté.
- 8 Faut amener le prêtre mais pour le confesser.
- 9 —Je n'ai que fair' de prêtre: je n'ai jamais péché!
- 10 Jamais n'embrass' les filles hors qu'à leur volonté;
- 11 Qu'une petit' brunette, encor j'ai bien payé,
- 12 Donné cinq cents liards, autant de sous marqués.

## TRANSLATION

- 1 It was the Prince of Orange,  
*Hey!*  
 The gallant Prince of Orange.  
 Who rose at break of day,  
*O hey! Sing hey!*  
 Who rose at break of day,  
*Hark-away!*
- 2 He beckoned to his page,  
*Hey!*  
 He beckoned to his page,  
 "O will you saddle my bay?"  
*O hey! Sing hey!*  
 "O will you saddle my bay?"  
*Hark-away!*
- 3 Already he is saddled,  
*Hey!*  
 Already he is saddled,  
 And he begins to neigh.  
*O hey! Sing hey!*  
 And he begins to neigh.  
*Hark-away!*
- 4 Upon the bridle, his hand,  
*O Hey!*  
 Upon the bridle, his hand.  
 His feet in the stirrup stand,  
*O hey! Sing hey!*  
 His feet in the stirrup stand,  
*Hark-away!*
- 5 He rode away on Sunday,  
*O Hey! . . .*  
 And was wounded next day, . . .
- 6 An English lance waylaid,  
*O Hey! . . .*  
 And gave him mortal blows, . . .

- 7 A blow his foot did strike,  
    *O Hey! . . .*  
Two blows his side alike . . .
- 8 A priest to him was brought,  
    *O Hey! . . .*  
The last time he has fought . . .
- 9 “No need of priest have I,  
    *O Hey! . . .*  
I never sinned, not I.”
- 10 “No girl have I ever kissed,  
    *O Hey! . . .*  
Save when she did insist!
- 11 “Except a little brown maid,  
    *O Hey! . . .*  
To her a good sum I paid . . .
- 12 Five hundred pounds I gave,  
    *O Hey! . . .*  
Those pounds I might have saved!”